

*On Monday of the First Week of Lent, during Great Compline, after Psalm 69, the Canon is sung. The Eirmosi are sung twice, at the beginning and end of each Song. Before each Troparion we make the sign of the Cross and bow three times.*

## **Song 1.**

### **Tone 6.**

*Eirmos:* He is my Helper and Protector, and has become my salvation. This is my God and I will glorify Him. My father's God and I will exalt Him. For gloriously has He been glorified. (Exodus 15:2,1; Psalm 117:14)

*Refrain:* Have mercy on me, O God, have mercy on me.

*Troparia:*

Mon.1 Where shall I begin to lament the deeds of my wretched life? What first-fruit shall I offer, O Christ, for my present lamentation? But in Thy compassion grant me release from my falls.

Mon.2 Come, wretched soul, with thy flesh, confess to the Creator of all. In future refrain from thy former brutishness, and offer to God tears in repentance.

Mon.3 Having rivaled the first-created Adam by my transgression, I realize that I am stripped naked of God and of the everlasting kingdom and bliss through my sins. (Genesis 3)

Mon.4 Alas, wretched soul! Why art thou like the first Eve? For thou hast wickedly looked and been bitterly wounded, and thou hast touched the tree and rashly tasted the forbidden food.

Mon.5 The place of bodily Eve has been taken for me by the Eve of my mind in the shape of a passionate thought in the flesh, showing me sweet things, yet ever making me taste and swallow bitter things.

Mon.6 Adam was rightly exiled from Eden for not keeping Thy one commandment, O Savior. But what shall I suffer who am always rejecting Thy living words? (Hebrews 12:25; Genesis 3:23)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

*To The Trinity:* Mon.7 Superessential Trinity, adored in Unity, take from me the heavy yoke of sin, and in Thy compassion grant me tears of compunction.

Now and ever, and to the ages of ages. Amen.

*Theotokion:* Mon.8 Mother of God, hope and intercessor of those who sing of thee, take from me the heavy yoke of sin, and as thou art our pure Lady, accept me who repent.

## Song 2.

*Eirmos:* Attend, O heaven, and I will speak, and will sing of Christ who came to dwell among us in flesh which He took from the Virgin.

*Refrain:* Have mercy on me, O God, have mercy on me.

*Troparia:*

*Mon.1* Attend, O heaven, and I will speak; O earth, give ear to a voice repenting to God and singing praises to Him.

*Mon.2* Attend to me, O God my Savior, with Thy merciful eye, and accept my fervent confession. (Proverbs 15:3; Psalm 33:15)

*Mon.3* I have sinned above all men, I alone have sinned against Thee. But as God have compassion, O Savior, on Thy creature. (1 Tim. 1:15)

*Mon.4* Having formed by my pleasure-loving desires the deformity of my passions, I have marred the beauty of my mind.

*Mon.5* A storm of passions besets me, O compassionate Lord. But stretch out Thy hand to me too, as to Peter. (Matthew 14:31)

*Mon.6* I have stained the coat of my flesh, and soiled what is in Thy image and likeness, O Savior.

*Mon.7* I have darkened the beauty of my soul with passionate pleasures, and my whole mind I have reduced wholly to mud.

*Mon.8* I have torn my first garment which the Creator wove for me in the beginning, and therefore I am lying naked. (Genesis 3:21)

*Mon.9* I have put on a torn coat, which the serpent wove for me by argument, and I am ashamed. (Genesis 3:4-5)

*Mon.10* The tears of the harlot, O merciful Lord, I too offer to Thee. Be merciful to me, O Savior, in Thy compassion. (Luke 7:38; 18:13)

*Mon.11* I looked at the beauty of the tree, and my mind was seduced; and now I lie naked, and I am ashamed. (Genesis 3:7)

*Mon.12* All the demon-chiefs of the passions have plowed on my back, and long has their tyranny over me lasted. (Psalm 128:3)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

*To The Trinity: Mon.13* I sing of Thee as one in three Persons, O God of all, the Father and the Son and the Holy Spirit.

Now and ever, and to the ages of ages. Amen.

*Theotokion: Mon.14* Spotless Mother of God, only all-hymned Virgin, pray intensely that we may be saved.

### **Song 3.**

*Eirmos:* Establish Thy Church on the unshakable rock of Thy commandments, O Christ.

*Refrain:* Have mercy on me, O God, have mercy on me.

*Troparia:*

The Lord rained fire from the Lord, my soul, and burnt up the former land of Sodom. (Genesis 19:24)

Escape to the mountain like Lot, my soul, and make Zoar thy refuge in time. (Genesis 19:22)

Run from the burning, my soul! Run from the heat of Sodom! Run from the destruction of the divine flame. (Deuteronomy 4:24; Hebrews 12:29)

I alone have sinned against Thee, sinned above all men. O Christ my Savior, spurn me not.

Thou art the good Shepherd; seek me, Thy lamb, and neglect not me who have gone astray. (John 10:11-14)

Thou art my sweet Jesus, Thou art my Creator; in Thee, O Savior, I shall be justified.

I confess to Thee, O Savior, I have sinned, I have sinned against Thee, but absolve and forgive me in Thy compassion.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

*To The Trinity:* O Trinity, Unity, God, save us from delusion and temptations and distressing circumstances.

Now and ever, and to the ages of ages. Amen.

*Theotokion:* Rejoice, God-receiving womb! Rejoice, throne of the Lord! Rejoice, Mother of our Life!

## **Song 4.**

*Eirmos:* The Prophet heard of Thy coming, O Lord, and was afraid that Thou wast to be born of a Virgin and appear to men, and he said, "I have heard the report of Thee and am afraid." Glory to Thy power, O Lord. (Habbakuk 3:2)

*Refrain:* Have mercy on me, O God, have mercy on me.

*Troparia:*

Despise not Thy works and forsake not Thy creation, O just Judge and Lover of men, though I alone have sinned as a man more than any man. But being Lord of all, Thou hast power to pardon sins. (Mark 2:10)

The end is drawing near, my soul, is drawing near! But thou dost neither care nor prepare. The time is growing short. Rise! The Judge is near at the very doors. Like a dream, like a flower, the time of this life passes. Why do we bustle about in vain? (Matthew 24:33; Psalm 38:7)

Come to thy senses, my soul! Consider the deeds thou hast done, and bring them before thy eyes, and pour out the drops of thy tears. Boldly tell thy thoughts and deeds to Christ, and be acquitted.

There has never been a sin or act or vice in life that I have not committed, O Savior. I have sinned in mind, word and choice, in purpose, will and action, as no one else has ever done.

Therefore I am condemned, wretch that I am, therefore I am doomed by my own conscience, than which there is nothing in the world more rigorous. O my Judge and Redeemer Who knowest my heart, spare and deliver and save me, Thy servant.

The ladder of old which the great Patriarch saw, my soul, is a model of mounting by action and ascent by knowledge. So, if thou dost wish to live in activity, knowledge and contemplation, be renewed. (Genesis 28:12; Rom. 12:2; Titus 3:5)

Because of his crying need the Patriarch endured the scorching heat of the day, and he bore the frost of the night, daily making gains, shepherding, struggling, slaving, in order to win two wives. (Genesis 29:16-30; 31-40)

By the two wives understand action and direct knowledge in contemplation: Leah as action, for she had many children, and Rachel as knowledge, which is obtained by much labor. For without labors, my soul, neither action nor contemplation will achieve success.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

*To The Trinity:* I confess Thee to be undivided in essence, unconfused in persons, One Triune Divinity, co-enthroned and co-reigning. I sing Thee the great song thrice sung on high.

Now and ever, and to the ages of ages. Amen.



*Theotokion:* Thou givest birth and livest a virgin life, and in both remainest a virgin by nature. He Who is born of thee renews the laws of nature, and a womb gives birth without travail. Where God wills, the order of nature is overruled; for He does whatever He wishes.

## **Song 5.**

*Eirmos:* Out of the night watching early for Thee, enlighten me, I pray, O Lover of men, and guide even me in Thy commandments, and teach me, O Savior, to do Thy will.

*Refrain:* Have mercy on me, O God, have mercy on me.

*Troparia:*

I have passed my life ever in night, for the night of sin has been to me thick fog and darkness; but make me, O Savior, a son of the day. (Ephesians 5:8)

Like Reuben, wretch that I am, I have planned an unprincipled and lawless act against God Most High, having defiled my bed as he defiled that of his father.

(Genesis 35:21; 49:3-4)

I confess to Thee, O Christ my King: I have sinned, I have sinned, like Joseph's brothers of old, who sold the fruit of purity and chastity. (Genesis 37)

His brothers gave up righteous Joseph, that sweet soul was sold into slavery, as a type of the Lord; and thou, my soul, hast sold thyself completely to thy

**vices.** (Genesis 37:27-28)

Imitate, wretched and worthless soul, righteous Joseph and his pure mind, and do not be wanton with irrational desires, ever transgressing. (Genesis 39:7-23)

If Joseph of old also occupied a pit, O Sovereign Lord, yet it was as a type of Thy Burial and Rising. But will I ever offer Thee anything like it? (Genesis 37)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

*To The Trinity:* Thee, O Trinity, we glorify, the one God: Holy, Holy, Holy art Thou, Father, Son and Spirit, simple Being, Unity ever adored.

Now and ever, and to the ages of ages. Amen.

*Theotokion:* From thee, O pure maiden Mother and Virgin, God Who created the worlds and ages was clad in my clay and united to Himself human nature.

## Song 6.

*Eirmos:* I cried with my whole heart to the merciful God, and He heard me from the lowest hell and raised my life out of corruption.

*Refrain:* Have mercy on me, O God, have mercy on me.

*Troparia:*

I sincerely offer Thee with a pure intention, O Savior, the tears of my eyes and groans from the depths of my heart, crying: O God, I have sinned against Thee; be merciful to me. (Luke 18:13)

Thou, my soul, hast revolted from the Lord like Dathan and Abiram. But with all thy heart cry, "Spare!", that a yawning gulf of the earth may not swallow thee. (Numbers 16)

Like a stampeding heifer stung to madness, my soul, thou hast resembled Ephraim. Winged with action, resolve and contemplation, save thy life like a gazelle from the noose. (Hosea 4:16)

Let Moses' hand assure us, my soul, how God can whiten and cleanse a leprous life. So do not despair of thyself, even though thou art leprous. (Exodus 4:6-8)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

*To The Trinity:* I am the Trinity, simple and undivided, divided Personally, and I am the Unity, united in nature, says the Father, the Son, and the Divine Spirit.

Now and ever, and to the ages of ages. Amen.

*Theotokion:* Thy womb bore God for us Who took our form. Implore Him as the Creator of all, O Mother of God, that through thy intercessions we may be justified.

Lord, have mercy *(Three times)*.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and to the ages of ages. Amen.

***Kontakion, tone 6:***

My soul, my soul, arise! Why art thou sleeping? The end is drawing near, and thou wilt be confounded. Awake, then, and be watchful, that Christ our God may spare thou, Who is everywhere present and fills all things.

## Song 7.

*Eirmos:* We have sinned, transgressed, done wrong before Thee, we have not watched or done as Thou hast commanded us. But do not give us up utterly, O God of our Fathers.

*Refrain:* Have mercy on me, O God, have mercy on me.

*Troparia:*

I have sinned, offended and rejected Thy commandment, for I have advanced in sins and added wounds to my sores. But in Thy compassion have mercy on me, O God of our Fathers.

I have confessed to Thee, my Judge, the secrets of my heart. See my humility, see also my distress, and attend to my judgment now. And in Thy compassion have mercy on me, O God of our Fathers.

When Saul of old lost his father's asses, besides getting news of them he incidentally found a kingdom. But watch, my soul, lest without noticing it, thou dost prefer thy animal cravings to the Kingdom of Christ. (I Kings 10:2)

If David, the father of our Divine Lord, doubly sinned of old, my soul, when he was pierced with the arrow of adultery and struck with the spear of remorse for murder, yet thou hast a sickness graver than deeds in thy will and appetites. (II Kings 11; 12: 1-23)

David once joined sin to sin, for he mixed adultery with murder, yet he immediately offered double repentance. But thou my soul, hast done things more wicked without repenting to God.

David of old composed a song, painting it as in a picture, by which he exposes the deed he had done, crying: Have mercy on me, for against Thee only have I sinned, Who art God of all. Cleanse me. (Psalm 50)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

*To The Trinity:* O Trinity simple and undivided, of one essence and one nature, Lights and Light, three Holies and one Holy, God the Trinity is hymned. But sing, my soul, and glorify the Life and Lives, the God of all.

Now and ever, and to the ages of ages. Amen.

*Theotokion:* We sing of thee, we bless thee, we worship thee, O Mother of God, for thou gavest birth to one of the inseparable Trinity, the one Son and God, and to us on earth thou hast opened the heavenly realms.



## Song 8.

*Eirmos:* Him Whom the heavenly hosts glorify and before Whom Cherubim and Seraphim tremble, let every breath and all creation praise, bless and exalt throughout all ages.

*Refrain:* Have mercy on me, O God, have mercy on me.

*Troparia:*

I have sinned, O Savior, have mercy! Awaken my mind to conversion, accept me who repent, have compassion on me as I cry: Against Thee only have I sinned and acted lawlessly; have mercy on me.

Elijah the charioteer once ascended by the chariot of the virtues as to heaven and was carried above earthly things. Consider then, my soul, this ascent. (IV

Kings 2:11)

Elisha received double grace from the Lord when he took up Elijah's sheepskin. But thou, my soul, hast not shared this grace owing to incontinence. (IV Kings 2:9)

Jordan's stream of old was made to stand still on either side by Elisha by Elijah's sheepskin. But thou, my soul, hast not shared this grace owing to incontinence. (IV Kings 2:14)

The Shunammite woman of old with right good will entertained the righteous man. But thou, my soul, hastaken into thy house neither stranger nor traveler. Therefore thou wilt be cast out of the bridal hall wailing. (IV Kings 4:8)

Thou hast always imitated the vile mind of Gehazi, O wretched soul. Rid thyself of his love of money, at least in old age; escape from the fire of Gehenna by leaving thy evil ways.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

*To The Trinity:* Eternal Father, co-eternal Son, gracious Comforter, Spirit of Truth; Father of the Divine Word, Word of the Eternal Father, living and creative Spirit, Trinity Unity, have mercy on us.

Now and ever, and to the ages of ages. Amen.

*Theotokion:* As from scarlet silk, O spotless Virgin, within thy womb the spiritual purple was woven, the flesh of Emmanuel. Therefore we honor thee as in truth Mother of God.

## **Song 9.**

*Eirmos:* Ineffable is the childbearing of a seedless conception, unsullied the pregnancy of a Virgin Mother, for the birth of God renews natures. So in all generations we magnify thee in orthodox fashion as the Mother and Bride of God.

*Refrain:* Have mercy on me, O God, have mercy on me.

*Troparia:*

The mind is wounded, the body is feeble, the spirit is sick, the word has lost its power, life is ebbing, the end is at the doors. What then wilt thou do, wretched soul, when the Judge comes to try thy case?

I have reviewed Moses' account of the creation of the world, my soul, and then all canonical Scripture which tells thee the story of the righteous and the unrighteous. But thou, my soul, hast copied the latter and not the former, and have sinned against God.

The Law has grown weak, the Gospel is unpracticed, the whole of the Scripture is ignored by thee; the Prophets and every word of the Just have lost their power. Thy wounds, my soul, have multiplied, and there is no physician to heal thee.

I am bringing before thee examples from the New Scripture, my soul, to lead thee to compunction. So emulate the righteous and avoid following the sinners, and regain Christ's grace by prayers, fasts, purity and reverence.

Christ became man and called to repentance robbers and harlots. Repent, my soul! The door of the Kingdom is already open, and the transformed pharisees, publicans and adulterers are seizing it ahead of thee. (Matthew 21:31; 11:12)

Christ became a babe and conversed in the flesh with me, and he voluntarily experienced all that pertains to our nature, apart from sin; and He showed thee, my soul, an example and image of His own condescension. (Matthew 1:25)

Christ saved wise men, called shepherds, made crowds of infants martyrs, glorified old men and aged widows, whose deeds and life, my soul, thou hast not emulated. But woe unto thee when thou art judged! (Matthew 2:12; Luke 2:9-12; Matthew 2:16; Luke 2:25-38)

When the Lord had fasted for forty days in the wilderness, He at last became hungry, showing His human nature. Do not be despondent, my soul, if the enemy attacks thee, but let him be beaten off by prayer and fasting. (Matthew 4:1-11; 17:21; Mark 9:29)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

*To The Trinity:* Let us glorify the Father, exalt the Son, and faithfully worship the Divine Spirit, inseparable Trinity, Unity in essence, as the Light and Lights, the Life and Lives, giving life and light to the ends of the earth.

Now and ever, and to the ages of ages. Amen.

*Theotokion:* Protect thy city, spotless Mother of God, for in thee it faithfully reigns, and in thee is made strong, and through thee it conquers and routs every trial and temptation, and spoils its foes and rules its subjects.

*Refrain:* Holy father Andrew, pray for us.

*To St. Andrew of Crete:* Venerable Andrew, thrice-blessed father, shepherd of Crete, cease not to pray to God for those who sing of thee, that He may deliver from anger, oppression, corruption and our countless sins, all of us who faithfully honor thy memory.

*And again the Eirmos:*

Ineffable is the childbearing of a seedless conception, unsullied the pregnancy of a Virgin Mother, for the birth of God renews natures. So in all generations we magnify thee in orthodox fashion as Mother and Bride of God.

*Then the rest of Great Compline.*

This file (contains liturgical English pronouns (thee, thou) throughout):

<http://www.orthodox.net/greatlent/great-canon-monday.rtf>

<http://www.orthodox.net/greatlent/great-canon-monday.pdf>

"Jordanville version" (uses modern English when St Andrew refers to himself, and liturgical English pronouns when referring to anyone else)

<http://www.orthodox.net/greatlent/great-canon-monday-jordanville-version.rtf>

<http://www.orthodox.net/greatlent/great-canon-monday-jordanville-version.rtf>

[The Great Canon of St Andrew of Crete - a Short Explanation](#)

<http://www.orthodox.net/greatlent/great-canon-of-andrew-of-crete-explanation.html>

The Great Canon for all four days of Clean week and the fifth week of Great Lent and commentary can be found here:

<http://www.orthodox.net/greatlent>